

Forholdsregler

- Ikke bruk høyttalersystemet kontinuerlig utover maks effektparaset.
- Hold innspilte kassetter, klokker og personlige kredittkort med magnetkoder i ena høyttalersystemet for å beskytte dem mot skade fra magneter i høyttalerne.
- Legg merke til følgende når du installerer enheten, eller kam det oppstå feil og/eller redusert lydkvalitet.
 - Ikke ta på membranene og/eller høyttalerklene med hendene eller verktøy.
 - Ikke fer fingrene dine gjennom åpningene i kabinetet.
 - Ikke slipp fremmedgjendstanger i enheten.
- Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av medisinske enheter.
 - Dette produktet (inkludert tilbehør) inneholder magneter som kan påvirke pasemakere, programmerbare shuntventiler for behandling av hydrocefalus eller andre medisinske enheter. Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av personer som bruker slike medisinske enheter.
 - Hvis du bruker slike medisinske enheter, må du here med legen din for du bruker dette produktet.
- Basshøyttaleren er tung, så fäst den godt til en solid og tykk ledetplate eller metallplate.
- Lag en diskant høyttalereboks med treplanker som har en tykkelse på minst 18 mm.

Hvis du ikke kan finne et sted som passer for monterng, snakk med bilforhandleren eller din nærmeste Sony-forhandler for monterng.

Opriřeni

- Nepřekračujte dlouhodobě špičkový výkon reproduktoričného systému ani maximálnu úroveň hlasitosti.
- Uchovávaťe záznamové pásky, hodinky a osobní kreditní karty s magnetickým kódováním v bezpečné vzdálenosti od reproduktorového systému, aby nedošlo k jejich poškození magnety v reproduktorch.
- Při instalaci jednotek dodržujte následující zásady, jinak může dojít k poruše nebo zhoršení kvality zvuku.
 - Nedotýkejte se nákami ani nářadím membrán ani kóniců reproduktorů.
 - Nestrkujte prsty do otvorů v konstrukci.
 - Zabráňte tomu, aby do jednotek spadaly cizí předměty.
- Neumísťujte tento produkt blízko lékařských prístrojů.
 - Tento prístroj (vrátane doplnákov) obsahuje magnety, ktoré môžu narušiť funkciu s kardiosimulátory, šuntů s programovateľnou chlapiň, užívajúcim prí liečbu hydrocefalu nebo jinými lékařskými prístroji. Neukládejte tento produkt v blízkosti osob, které tyto lékařské přístroje používají. Pokud používáte některý z těchto lékařských prístrojů, poraďte se s lékařem předtím, než budete používat tento produkt.
- Subwoofer je těžký, proto jej řádně upevněte k pevné, silné míříce nebo kovové desce.
- Vyrojte reproduktorovou skříň z dřevěných desek minimálně o tloušťce 18 mm.

Pokud nemůžete najít vhodné místo pro montáž, poraďte se před instalací s prodejcem vašeho vozidla nebo nejbližším prodejcem značky Sony.

Övintézkedések

- Ne használja a hangszórórendszer hosszabb ideig a csúcs teljesítményre felet.
- A hangszórókban található mágneses mágneses mezőtől való védelem érdekében tartsa távol a hangszórórendszerrel a féltábleket tartalmazó szalagokat, kártyákat és mágneses kártyákat tartalmazó hitelkártyákat.
- Az egységhez telepítésekor kérjük vegye figyelembe a következőket: ellenőrizze esetben uzenzmarv és/vagy a hangminőség romlása megkezdhet be.
 - Kézze vagy eszközöket ne éjjen hozzá a membránokhoz és/vagy a hangszórókörhöz.
 - Ujjain ne nyúljan be a vász tartába.
 - Ne essen bele idegen tárgyakat az egységbeke.
- A készüléket ne helyezze onv eszközök közelébe.
 - A készülék (beleértve a kiegészítőit) mágneset vagy mágneseket tartalmaz, amelyek zavart okozhatnak a szívritmus-szabályozók, a programozható hydrocephalus-szintezesek és egyéb onv eszközök működésében. A készüléket ne helyezze ilyen onv eszközök használo személy közelébe. Ha ilyen onv eszközöket használ, a készülék használata előtt kérje ki kezelőjének tanácsát.
- A mélyhangszóró nehéz, ezért stabilan erősítse rá egy erős, vastag rácslemezre vagy fémlemezre.
- Legalább 18 mm vastagságú falemezekből készítsen egy hangszóródobozt.

- Ha nem találja a megfelelő beszerelési helyet, akkor a beszerelés előtt kérjen tanácsot autókieskeskedőtől, vagy a legközelebbi Sony-márkaeskeskedőtől.

Upozornenia

- Neprevádzkujte reproduktorový sústavu tvale nad hranicu maximálneho výkonu.
- Uchovávaťe pásky s magnetickým záznamom, hodinky a osobné kreditné karty ďalej od reproduktorového sústavy, aby ste ich chránili pred poškodením magnetmi v reproduktorch.
- Pri inštalácii zariadení majte na pamäti nasledovné: inak môže dojít k poruche a/ alebo zhoršeniu kvality zvuku.
 - Nedotýkajte sa naok alebo nástrojmi membrán ani kónicův reproduktorů.
 - Nestrkajte prsty do otvorův rámu.
- Do zariadenia nevhadzujte cudzie predmety.
- Neumiesťujte tento výrobok blízko zdravotníckych prístrojův.
 - Tento výrobok (vrátane príslušenstva) obsahuje magnety, ktoré môžu narušiť kardiosimulátory, programovateľné bočnikové tlakové ventily na liečbu hydrocefalu alebo iné zdravotnícke prístroje. Neumiesťujte tento výrobok blízko osôb, ktoré používajú takéto zdravotnícke prístroje. Ak používate akýkoľvek takýto zdravotnícky prístroj, pred použitím táho výrobku sa poraďte so svojím lekárom.
- Subwoofer je ťažký, takže ho pevne pripnite k masívnej hrubej doske alebo kovovej doske.
- Pre basový reproduktor vyrobte box z drevených dosiek s hrúbkou najmenej 18 mm.

Ak nenájdete vhodné montážne miesto, obráťte sa pred montážou na predaju vášho auta alebo najbližšieho predaju Sony.

Предпазни мерки

- Не използвайте непрекъснато системата високоговорителни над максималната пиков входна мощност.
- Пазете леги със записи, часовници и лични кредитни карти с магнитно кодиране далеч от системата високоговорителни, за да ги предпазите от погреша, причинена от магнитите във високоговорителите.
- Имайте предвид посоченото по-долу, когато монтирате модулите: в противен случай е възможно да възникне неизправност и/или влошаване на качеството на звука.
 - Не докосвайте дифрагмите и/или конусите на високоговорителите с ръка или с инструменти.
 - Не пазяйте пръстите си отвориите на рамката.
 - Не изпускайте чужди обекти във високоговорителите.
- Не поставяйте този продукт в близост до медицински устройства.
 - Този продукт (вкл. аксесоари) съдържа магнити, които могат да попречат на работата на пейсмейкери, програмуирани байпас клипи за хиродиферанци и други медицински устройства. Не поставяйте този продукт в близост до лице с такива устройства. Консултирайте се с лекар, преди да използвате този продукт, ако използвате такива медицински устройства.
- Същфериат е тежък, затова го прикрепете здраво към твърда дебела преграда или метално табло.
- Направете кутия за високоговорител за ниски честоти, като използвате дървени дъски с дебелина най-малко 18 mm.

Ако не можете да намерите подходящо място за монтиране, консултирайте се с търговеца на автомобилна ви или най-близкия търговец на Sony, преди да монтирате.

Προφυλάξεις

- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα ηχείων πέρα από την ικανότητα διαχείρισης ισχύος κορυφής τους.
- Κρατήστε κασέτες, ρολόγια και πιστωτικές κάρτες με μαγνητική κωδικοποίηση μακριά από το σύστημα ηχείων προκειμένου να προστατευτούν από τους μαγνήτες των ηχείων.
- Κατά την εγκατάσταση των μονάδων φροντίστε τα παρακάτω, διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει διαστραγγίση ή/και υποβάθμιση της ποιότητας του ήχου.
 - Μην αφήνετε τα διαφράγματα ή/και τους κώνους των ηχείων με τα χέρια σας ή με εργαλεία.
 - Μην πινάτε τα δαχτυλά σας μέσα από τις οπές του πλαισίου.
 - Μη ρίχνετε ένα σώματα μέσα στις μονάδες.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε ιατρικές συσκευές.
 - Το προϊόν αυτό (συμπεριλαμβανομένων αξεσουάρ) έχει μαγνήτη (ς) που μπορεί να θιμωποιήσει (ούν) παραβόλους σε βηματοδότης, προγραμματιζόμενες ΒΑΒίδες, πορθητεύσεις για τη θεραπεία υδροκεφάλου ή άλλες ιατρικές συσκευές. Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, εφόσον χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρική συσκευή.
- Το subwoofer είναι βαρύ, για αυτόν τον λόγο τοποθετείτε το καλά επάνω σε μια οριζόντια, κατάλληλου πάχους πλάκα παρέρκλισης ή σε μεταλλικό πέλμα.
- Φτιάξτε ένα κουτί woofer με ξύλινης σανίδες πάχους τουλάχιστον 18 mm.

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε κατάλληλο οριζίο τοποθετησης, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του αυτοκινήτου σας ή τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony πριν από την τοποθέτηση.

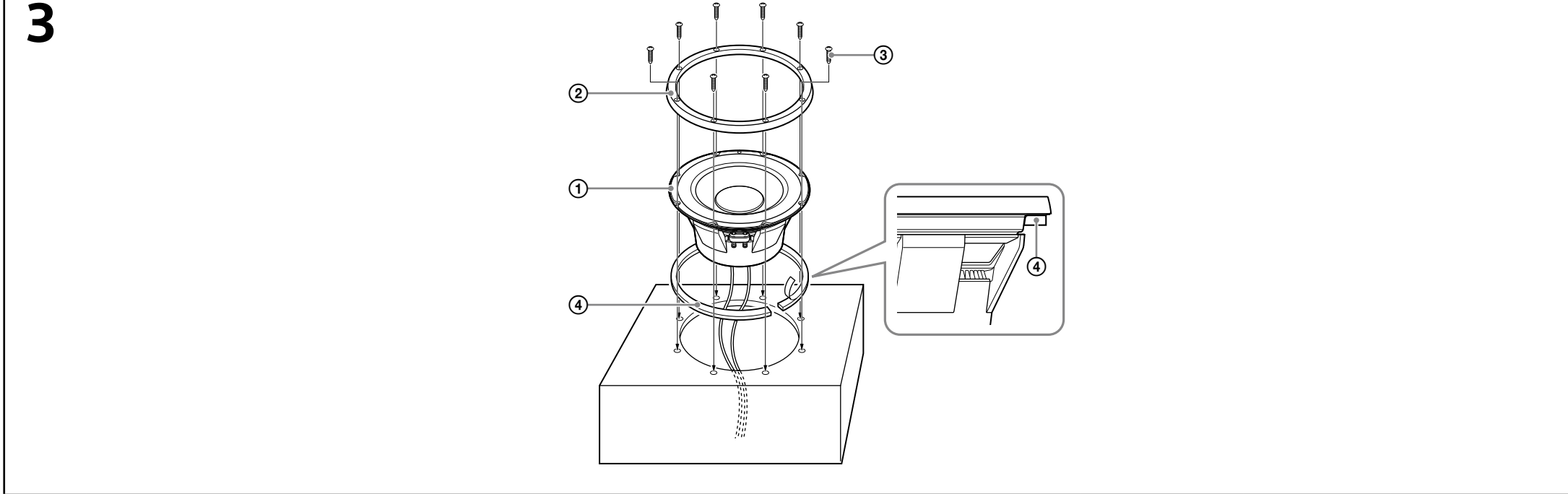
Exemple / Exemple / Ejemplo / Beispiel / Exempel / Voorbeeld / Exemplo / Esempio / Przykład / Exemплу / Eksempel / Esimerkki / Eksempel / Příklad / Příklad / Priklad / Пример / Παράδειγμα



1		Unit: mm (in) <p>Unité: mm (po)</p> Unidad: mm <p>Einheit: mm</p> Enhet: mm <p>Einheid: mm</p> Unidade: mm <p>Unità: mm</p> Jednostka: mm	Unitate: mm <p>Enhet: mm</p> Yksikkö: mm <p>Einheit: mm</p> Jednotka: mm <p>Mértékegység: mm</p> Jednotka: mm <p>Мерна единица: mm</p> Μονάδα: mm
----------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2		Unit: mm (in) <p>Unité: mm (po)</p> Unidad: mm <p>Einheit: mm</p> Enhet: mm <p>Einheid: mm</p> Unità: mm <p>Jednostka: mm</p> Unitate: mm <p>Enhet: mm</p> Yksikkö: mm <p>Einheit: mm</p> Jednotka: mm <p>Mértékegység: mm</p> Jednotka: mm <p>Мерна единица: mm</p> Μονάδα: mm	Red ring: ● <p>Black ring: ●</p> Bague rouge: ● <p>Bague noire: ●</p> Anillo rojo: ● <p>Anillo negro: ●</p> Roter Ring: ● <p>Schwarzer Ring: ●</p> Röd ring: ● <p>Svart ring: ●</p> Zwarte ring: ● Anel vermelho: ● <p>Anel preto: ●</p> Anello rosso: ● <p>Anello nero: ●</p> Czerwony pierścień: ● <p>Inel roșu: ●</p> Inel negru: ●	Rød ring: ● <p>Sort ring: ●</p> Punalinen rengas: ● <p>Musta rengas: ●</p> Röd ring: ● <p>Svart ring: ●</p> Červený kroužek: ● <p>Černý kroužek: ●</p> Pirus gyűrű: ● <p>Fekete gyűrű: ●</p> Červený krúžok: ● <p>Čierny krúžok: ●</p> Червен пръстен: ● <p>Черен пръстен: ●</p> Κόκκινος δακτύλιος: ● <p>Μαύρος δακτύλιος: ●</p>
----------	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα ηχείων πέρα από την ικανότητα διαχείρισης ισχύος κορυφής τους.
- Κρατήστε κασέτες, ρολόγια και πιστωτικές κάρτες με μαγνητική κωδικοποίηση μακριά από το σύστημα ηχείων προκειμένου να προστατευτούν από τους μαγνήτες των ηχείων.
- Κατά την εγκατάσταση των μονάδων φροντίστε τα παρακάτω, διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει διαστραγγίση ή/και υποβάθμιση της ποιότητας του ήχου.
 - Μην αφήνετε τα διαφράγματα ή/και τους κώνους των ηχείων με τα χέρια σας ή με εργαλεία.
 - Μην πινάτε τα δαχτυλά σας μέσα από τις οπές του πλαισίου.
 - Μη ρίχνετε ένα σώματα μέσα στις μονάδες.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε ιατρικές συσκευές.
 - Το προϊόν αυτό (συμπεριλαμβανομένων αξεσουάρ) έχει μαγνήτη (ς) που μπορεί να θιμωποιήσει (ούν) παραβόλους σε βηματοδότης, προγραμματιζόμενες ΒΑΒίδες, πορθητεύσεις για τη θεραπεία υδροκεφάλου ή άλλες ιατρικές συσκευές. Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, εφόσον χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρική συσκευή.
- Το subwoofer είναι βαρύ, για αυτόν τον λόγο τοποθετείτε το καλά επάνω σε μια οριζόντια, κατάλληλου πάχους πλάκα παρέρκλισης ή σε μεταλλικό πέλμα.
- Φτιάξτε ένα κουτί woofer με ξύλινης σανίδες πάχους τουλάχιστον 18 mm.



Connections / Connexions / Conexiones / Anschluss / Anslutningar / Aansluitingen / Ligações / Collegamenti / Połączenia / Conexiuni / Tílslutninger / Liitännät / Tilkoblinger / Pripojení / Csatlakozások / Zapojenje / Връзки / Συνδέσεις

<p>Car audio</p> <p>Autoradio</p> <p>Sistema de audio de automouíl</p> <p>Autostereoanlage</p> <p>Bilstereo</p> <p>Autosysteem voor auto</p> <p>Radio do automouíl</p> <p>Autoradio</p> <p>Samochowny zestaw audio</p> <p>Sistmal audio al vehiculului</p> <p>Bilens stereoaing</p> <p>Autostereo</p> <p>Stereoaing</p> <p>Autosystém vozidla</p> <p>Autoradio</p> <p>Λυανοστήριοτα για αυτομοβιλ</p> <p>Προσάρτημα αυτοκινητού</p>	<p>Electronic crossover network</p> <p>Circuit de roucouper électronique</p> <p>Red electrónica diuosa de frecuencia</p> <p>Elektronische Frequenzweiche</p> <p>Elektronisk delningsfilter</p> <p>Elektronisch schiedingsnetwerk</p> <p>Circuito de separação de frequências eletrónico</p> <p>Circuito separator de frecuenca electronic</p> <p>Zvlnitnica elektroniczna</p> <p>Sistmal audio al vehiculului</p> <p>Elektronisk crossover-netværk</p> <p>Elektroninen jakosuodin</p> <p>Elektronisk kryningsnetværk</p> <p>Silt elektronických vřhybek</p> <p>Elektroniska kretsdelnings nätöazt</p> <p>Elektronická vřhyška</p> <p>Μερχα ot κρυστοσάνι ηλεκτρικής καβελι</p> <p>Διαιτικό ηλεκτρικών αποκότης</p>	<p>Power amplifier</p> <p>Amplificateur de puissance</p> <p>Amplificator de potencia</p> <p>Endverstärker</p> <p>Endverstärker</p> <p>Einverstärker</p> <p>Amplificador de potencia</p> <p>Amplificatore di potenza</p> <p>Wzmacniacz mocy</p> <p>Amplificator de putere</p> <p>Effektorstærker</p> <p>Vahvistin</p> <p>Effektörstærker</p> <p>Zeslovač</p> <p>Teljesítményerősítő</p> <p>Υψικωνού zosiľνωαč</p> <p>Усилител на мощността</p> <p>Ενωχότης</p>	<p>Left</p> <p>Gauche</p> <p>Izquierdo</p> <p>Links</p> <p>Vänster</p> <p>Links</p> <p>Esquero</p> <p>Sinistra</p> <p>Levy</p> <p>Sănga</p> <p>System de difuzoare</p> <p>Venstre</p> <p>Venstre</p> <p>Venstre</p> <p>Levy</p> <p>Bal</p> <p>Лаво</p> <p>Авострó</p>	<p>Speaker system</p> <p>Système de haut-parieurs</p> <p>Systema de altavoces</p> <p>Lausprechersystem</p> <p>Högaltarsystem</p> <p>Lautsprecherstystem</p> <p>Sistema de alifalantes</p> <p>System glosnicowy</p> <p>System de difuzoare</p> <p>Højttalersystem</p> <p>Kalutritlersystem</p> <p>Høyttalersystem</p> <p>Reproduktorový systém</p> <p>Hangszóró rendszer</p> <p>Reproduktorová zostava</p> <p>Система високоговорителни</p> <p>Διατικό ηχείων</p>	<p>Right</p> <p>Droit</p> <p>Derecho</p> <p>Rechts</p> <p>Höger</p> <p>Rechts</p> <p>Direito</p> <p>Dextra</p> <p>Prawy</p> <p>Dreapta</p> <p>Högre</p> <p>Oikea</p> <p>Høyre</p> <p>Pravý</p> <p>Jobb</p> <p>Pravá</p> <p>Дясно</p> <p>Δεξιό</p>
<p>Subwoofer</p> <p>Haut-parleur de graves</p> <p>Altavoz potenciarador de graves</p> <p>Tiefsttonlautsprecher</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Subwoofer</p> <p>Mélyhangszóró</p> <p>Пример</p> <p>Subwoofer</p>	<p>Power amplifier</p> <p>Amplificateur de puissance</p> <p>Amplificator de potencia</p> <p>Endverstärker</p> <p>Effektörstærker</p> <p>Amplificador de potencia</p> <p>Amplificatore di potenza</p> <p>Wzmacniacz mocy</p> <p>Amplificator de putere</p> <p>Effektorstærker</p> <p>Vahvistin</p> <p>Effektörstærker</p> <p>Zeslovač</p> <p>Teljesítményerősítő</p> <p>Υψικωνού zosiľνωαč</p> <p>Усилител на мощността</p> <p>Ενωχότης</p>	<p>Left</p> <p>Gauche</p> <p>Izquierdo</p> <p>Links</p> <p>Vänster</p> <p>Links</p> <p>Esquero</p> <p>Sinistra</p> <p>Levy</p> <p>Sănga</p> <p>System de difuzoare</p> <p>Venstre</p> <p>Venstre</p> <p>Venstre</p> <p>Levy</p> <p>Bal</p> <p>Лаво</p> <p>Авострó</p>	<p>Speaker system</p> <p>Système de haut-parieurs</p> <p>Systema de altavoces</p> <p>Lausprechersystem</p> <p>Högaltarsystem</p> <p>Lautsprecherstystem</p> <p>Sistema de alifalantes</p> <p>System glosnicowy</p> <p>System de difuzoare</p> <p>Højttalersystem</p> <p>Kalutritlersystem</p> <p>Høyttalersystem</p> <p>Reproduktorový systém</p> <p>Hangszóró rendszer</p> <p>Reproduktorová zostava</p> <p>Система високоговорителни</p> <p>Διατικό ηχείων</p>		

Thiele/Small parameters / Paramètres de Thiele-Small / Parámetros Thiele/Small" / Thiele/Small-Parameter / Thiele/Small-parameter / Thiele/Small-parameters / Parámetros Thiele/Small" / Parametri Thiele/Small" / Parametry Thiele/Small / Parametri Thiele/Small / Thiele/Small-parametre / Thiele/Small-parametrit / Thiele/Small-parametre / Parametry Thiele/Small / Thiele/kis paraméterek / Thiele/Nizke parametre / Тийл/Смол параметри / Παράμετροι Thiele/Small

Rated impedance / Impédance nominale / Impedancia nominal / Nennimpedanz / Märkipedanzans / Impedantie / Impedancia nominal / Impedanza nominale / Impedancia znamionowa / Impedantá nominala / Nominal impedans / Nominellimpedanssi / Rangert impedans / Imenovitá impedance / Néveleges impedancia / Menovitá impedancia / Номинален импеданс / Ονομαστική αντίσταση	2 Ω
d (mm)	25.4
d (inch)	10
Rdc (Ω)	2.73
Fs (Hz)	35.3
Qts	0.74
Qes	0.80
Qms	8.88
Vas in litres	35.3
Vas in cu.ft	1.25
Mms (g)	197
Lvc (mH)	15.4
Lxv (mm)	7.7
Xmax (inch)	3/16
BL (Tm)	12.2

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	240 (9 1/2)	18 (7/8)

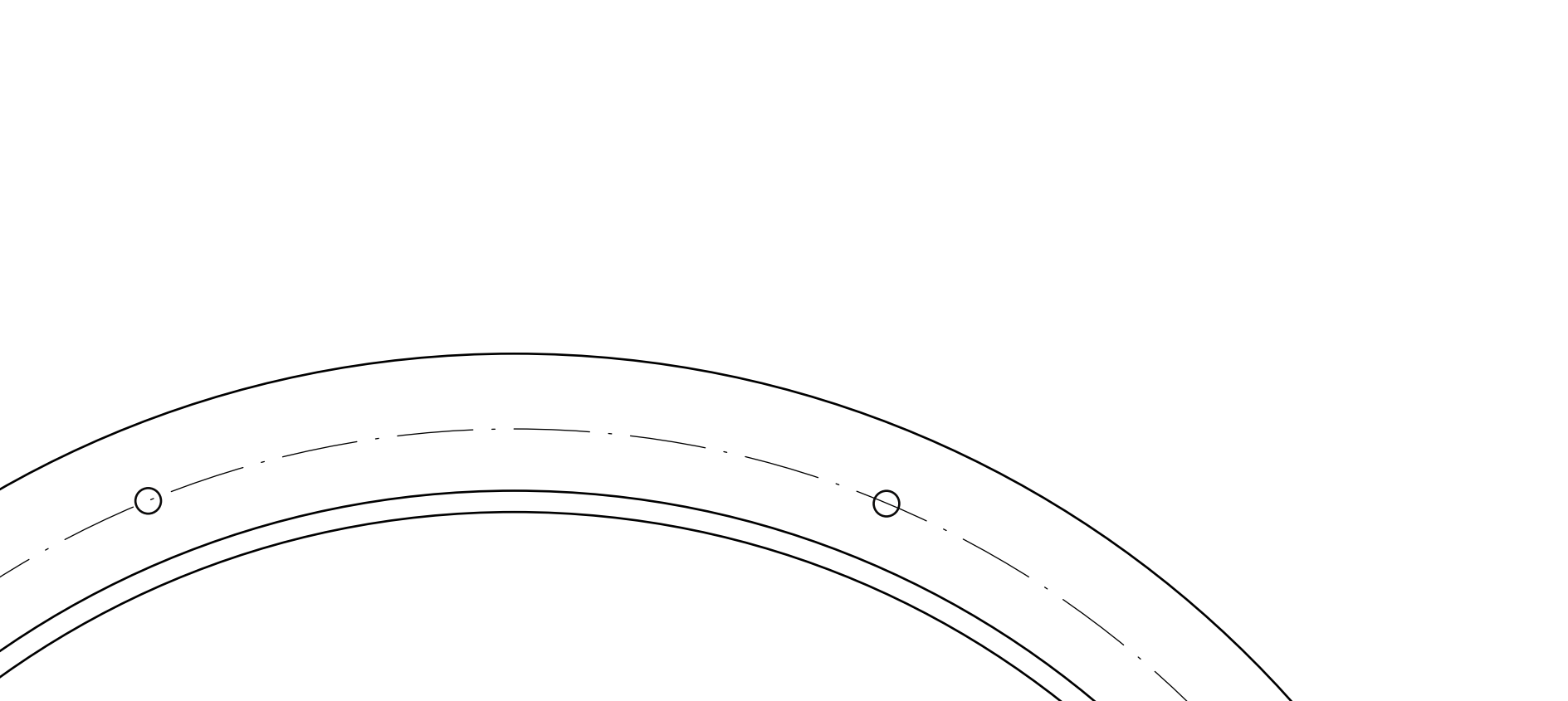
●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	240 (9 1/2)	18 (7/8)

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)

- *Net volumes do not include the air volume displaced by the speaker.
- *Le volume net ne tient pas compte du volume d'air déplacé par les haut-parleurs.
- *Los volúmenes netos no incluyen el volumen de aire que ocupa el altavoz.
- *Bei den Nettovolumina ist das vom Lautsprecher verdrängte Luftvolumen nicht berücksichtigt.
- *Nettovolumen är inte den luftvolym som högtalaren upptar medräskad.
- *In de nettovolumens is niet het luchtvolume opgenomen dat door de luidsprekers wordt verplaatst.
- *Do volumes líquidos não incluem o volume de ar deslocado pelo alifalante.
- *Volumi netti non includono il volume d'aria spostato dal diffusore.
- *Objętość netto nie uwzględnia objętości zajmowanej przez głośnik.
- *Volumele nete nu includ volumul de aer dislocat de difuzor.
- *Objętość netto nie uwzględnia objętości zajmowanej przez głośnik.
- *Volumele nete nu includ volumul de aer dislocat de difuzor și de port. Acest port trebuie să fie un obiect solid, fără găuri.
- *Nettovolumener omfatter ikke den luftvolumen, der flyttes af højttaleren.
- *Nettovolumener omfatter ikke den luftvolumen, der flyttes af højttaleren og udladgen. Denne udgang være et massivt, ikke hullt objekt.
- *Nettovolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Cisté objemy nezahrnují objem vzduchu, který zaujmá reproduktor.
- *A netto térfogat nem tartalmazza a hangszóró által kiszorított levegő térfogatát.
- *Cisté objemy nezahrňují objem vzduchu vytlačeny reproduktorem.
- *Netvolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Cisté objemy nezahrňujú objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *Netvolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Nettovolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Cisté objemy nezahrňujú objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *Netvolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Cisté objemy nezahrňujú objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *Ο καθαρός όγκος δεν περιλαμβάνει τον όγκο αέρα που μετατοπίζεται από το ηχείο. Αυτή η θύρα όχι πρέπει να είναι συμπαγής, όχι ένα κούπιο κούλο αντίθετου.

- *Net volumes do not include the air volume displaced by the speaker and port. This port should be a solid, not a hollow object.
- *Le volume net ne tient pas compte du volume d'air déplacé par le haut-parleur et l'évent. Cet évent doit être un objet plein et non creux.
- *Los volúmenes netos no incluyen el volumen de aire que ocupan el altavoz y el puerto. Dicho puerto debe ser un objeto sólido, no uno hueco.
- *Bei den Nettovolumina ist das vom Lautsprecher und der event verdrängte Luftvolumen nicht berücksichtigt.
- *Nettovolumen är inte den luftvolym medräskad som högtalaren och basiefzooport upptar. Basiefzooporten ska ses som ett massivt objekt, inte ett hålög.
- *In de nettovolumens is niet het luchtvolume opgenomen dat door de basiefzooport verplaatst.
- *Do volumes líquidos não incluem o volume de ar deslocado pelo alifalante e pela porta. Esta porta deve essere costituita da un oggetto sólido, non cavo.
- *Volumi netti non includono il volume d'aria spostato dal diffusore e dalla porta. Tale porta deve essere costituita da un oggetto sólido, non cavo.
- *Objętość netto nie uwzględnia objętości zajmowanej przez głośnik i obudowę otworu. Obudowa otworu powinna być pełna, a nie wydrążona.
- *Volumele nete nu includ volumul de aer dislocat de difuzor și de port. Acest port trebuie să fie un obiect solid, fără găuri.
- *Nettovolumener omfatter ikke den luftvolumen, der flyttes af højttaleren og udladgen. Denne udgang være et massivt, ikke hullt objekt.
- *Nettovolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere og utladgen. Denne udgang være et massivt, ikke hullt objekt.
- *Cisté objemy nezahrnují objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *A netto térfogat nem tartalmazza a hangszóró által kiszorított levegő térfogatát. Ez a csatlakozó tömör, nem üreges tárgy kell hogy legyen.
- *Cisté objemy nezahrňujú objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *Netvolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Nettovolumen inkluderer ikke luftvolumen fordrøvet av høyttalere.
- *Cisté objemy nezahrňujú objem vzduchu vytlačeny reproduktorom a basiefzooom. Port by mal byť vyplnený, nie dutý objekt.
- *Ο καθαρός όγκος δεν περιλαμβάνει τον όγκο αέρα που μετατοπίζεται από το ηχείο. Αυτή η θύρα όχι πρέπει να είναι συμπαγής, όχι ένα κούπιο κούλο αντίθετου.



Mounting from the back side
Montage à partir de l'arrière
Montage desde la parte posterior
Montage von der Rückseite
Montering från baksidan
Montage langs de achterkant
Montagem a partir de trás
Montaggio dal lato posteriore
Μονωαση από ύλη
Montarea din partea din spate
Montering fra bagsiden
Asennus takaa
Montering fra bakviden
Montáž ze zadní strany
Beszerelés a hátsó oldalól
Montáž zo zadnej strany
Montáž od zadnjata strana
Τοποθέτηση από την πίσω μεριά



Mounting from the front
Montage à partir de l'avant
Montage desde la parte delantera
Montage von vorne
Montering från framsidan
Montage langs de voorkant
Montagem a partir da frente
Montaggio dal lato anteriore
Μονωαση από przodu
Montarea din partea din față
Montering fra forviden
Asennus edestä
Montering fra fronten
Montáž z přední strany
Beszerelés előlről
Montáž zo strany
Montáž od prednjata strana
Τοποθέτηση από μπροστά

Enclosure design information / Informations de conception sur les haut-parleurs / Información sobre el diseño del receptáculo / Informationen zum Gehäuse-Design / Information om högtalariådan / Informatie over het ontwerp van de behuizing / Informações sobre a estrutura da caixa / Informazioni relative al design del rivestimento / Informacje o konstrukcji obudowy / Informajii despre proiectarea carcasei / Oplysninger om kabinetdesign / Kotelon rakennetiiedot / Informasjon om kabinetdesign / Informace o provedeni skříně / Tok dizajn információk / Informácie o dizajne puzdra / Інформація за дизайном на корпус / Στοιχεία σχεδιασμού περιβλήματος

Sealed Type / Type scellé / Tipo sellado / Geschlossenes Gehäuse / Stängd typ / Gesloten type / Tipo sellado / Tipo a chiusura sigillata / Typ zamknięty / Forseglet type / Suljuttu kotelo / Forseglet type / Uzavřený typ / Zárt típus / Запечатан тип / Κλειστό τύπου

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	240 (9 1/2)	18 (7/8)

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	240 (9 1/2)	18 (7/8)

●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)

Ported Type / Type à évent / Tipo abierto / Gehäuse mit Schallführungsöffnung / Öppen ("ported") typ / Geoport type / Tipo abierto / Tipo a porta / Typ otvarty / Tip portat / Aben type / Refleksikotelo / Portet type / Basreflexový typ / Csatlakozás típus / Basreflexového typu / Превесен тип / Τύπου νόχως

●	●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)	Ø 85 (3 3/4)

●	●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	360 (14 1/4)	18 (7/8)	Ø 85 (3 3/4)

●	●	●	●	●
430 (17)	370 (14 1/4)	240 (9 1/2)	18 (7/8)	Ø 85 (3 3/4)

●	●	●	
----------------	----------------	----------------	---------------